

якоже сот медвеный исполнь сладости духовныя, или яко очи исторг от всех тех книг, мног же подъях труд за разногласие речей в тех книгах, изыскуя праваа и за разгласие многих пословиць». Далее составитель Хронографа, по обычаю средневековых книжников, просит будущих читателей и переписчиков «не поставитъ в грех», «елико неразумна ради речи силу премених, или за неудобь разумныя старья [и] иностранныя речи». <sup>72</sup> Хронист, как видим, характеризует именно те стороны своего труда, на которые мы уже обратили внимание: необходимость сократить свои источники, так как «за величество тех книг неудобно есть их всех стяжати»; его беспокоила «многаа рознь» источников и «разгласие речей» в них; он собирал материал «въстрезаа от многих летописных книг добрейшаа». Словом, перед нами средневековый историк, если угодно — источниковед, с чувством большой ответственности подходивший к своему труду.

Рассмотрим несколько «микровставок» — комментариев и моральных сентенций, принадлежащих составителю Хр. 1512. <sup>73</sup> Передав библейский рассказ об избииении младенцев по приказу египетского фараона, хронист добавляет: «Не точию же того ради сие сотвори, яко умножахуся людие, но пишет инде, яко рекоша фараону вольсви яко родися отроча, иже имат погубити Египта». <sup>74</sup> В рассказе о «сени сведения» — снова добавление: «инде пишет: смирны и цвета и кинамома благоуханиа и масло от четырех вид съставлено». <sup>75</sup> В рассказе о переводе «книг иудейского закона» при Птолемее Братолюбивом добавлено из иного источника («Сие же пишет инде»), что «Симион Богоприимец един бе от тех учителей (72 «толковников», — О. Т.)» и когда «лучися ему преводити пророчество Исаия пророка», он «вземь ножь, хотяше загладити» пророчество о рождении Христа, но ангел удержал его руку и обещал, что он не умрет, пока не увидит и не «приимет на руку свою» чудесного младенца. <sup>76</sup> В рассказе о распятии Христа хронист приводит свидетельство из апокрифического Евангелия Никодима («Деяние святыя Троица»), что после распятия «Семионови Богоприимца два сына въсташа, Карин и Лицешь, и возвестиша сотвореная Христом во аде». <sup>77</sup> Все приведенные вставки обнаруживают специальный интерес составителя Хр. 1512 к богословским толкованиям, <sup>78</sup> апокрифическим версиям <sup>79</sup> и к подробностям церковного ритуала.

Многие вставки носят сугубо исторический или источниковедческий характер. Так, после сообщения Хр. Манассии, что Эней построил город Леун, добавлено: «во имя жены своея Лаунии, и сего ради страна она наречеша Латыя и елици вселишася в ней именовашеся Латыне». <sup>80</sup> Комментируя миф о волчице, воспитавшей Ромула и Рема, хронист добавляет: «Инде же глаголють, яко обрете их жена польскаа, пасущиа овца и всегда с волкы пребывающи все время, сего ради нарицають еа Волчицю». <sup>81</sup>

<sup>72</sup> Хр. 1512, стр. 18.

<sup>73</sup> Сюда же относим и ссылки на другие источники, вводимые обычно словами «инде пишет», где составитель Хр. 1512 является, по существу, комментатором текста.

<sup>74</sup> Хр. 1512, стр. 59.

<sup>75</sup> Там же, стр. 69.

<sup>76</sup> Там же, стр. 215.

<sup>77</sup> Там же, стр. 239.

<sup>78</sup> Ср. также статью, добавленную составителем Хр. 1512, «Толкование о святей Троици, иже явися Аврааму».

<sup>79</sup> В Хр. 1512 имеется несколько значительных по объему вставок апокрифических легенд (находящих соответствие в тексте Палея).

<sup>80</sup> Хр. 1512, стр. 225.

<sup>81</sup> Там же, стр. 226.